



المواد التعليمية

عمل المنظمات غير  
الحكومية في لاتفيا  
وإشراكها في العمل



# AVAIL

Amplifying the Voices of  
Asylum Seekers and Refugees  
for Integration and Life Skills



BritishRedCross

منسق

بالتعاون مع



Croce Rossa Italiana



INTERNATIONAL



FEDERATION



## تم تمويل هذا المنشور من قبل صندوق اللجوء والهجرة والاندماج التابع للاتحاد الأوروبي.

عمل المنظمات غير الحكومية في لاتفيا وإشراكها في العمل  
المواد التعليمية للاجئين، وطالبي اللجوء، ومواطني البلدان غير الأوروبية

تمهيد

إيصال أصوات طالبي اللجوء واللاجئين التفي بتوزيع الأدوات المدرسية في إطار – AVAIL قام الصليب الأحمر ال  
SEP.Nr-210420953) "المشروع الدولي" لتعزيز الاندماج وتطوير المهارات الحياتية

تم تمويل هذا المنشور من قبل صندوق اللجوء والهجرة والاندماج التابع للاتحاد الأوروبي. مشروع يدير العديد من  
مبادرات الإدماج والدعوة في كل من المملكة المتحدة وأيرلندا وإيطاليا واتفيا

وستكون المواد مفيدة للاجئين وطالبي اللجوء ومواطني الدول الثالثة الذين يعيشون حالياً في لاتفيا والذين يحتاجون إلى  
معلومات حول المساعدة الاجتماعية والحماية والرعاية الصحية

معلومات المواد التعليمية من إعداد  
ماجستير في العلوم القانونية إيلينا فيلدبرج  
يفيا إجليتي، الصليب الأحمر اللاتفى  
يجا استرازدا، الصليب الأحمر اللاتفى  
أغنيس تروفيموفا، الصليب الأحمر اللاتفى

ت سولفيتا بيسبالوفا، ام إعداد الرسوم البيانية والتصميمات من قبل: الصليب الأحمر اللاتفى

في حال إعادة نشر المواد، فإن الإشارة إلى الصليب الأحمر اللاتفى أمر إلزامي

الصليب الأحمر اللاتفى © 2019

## 1. المنظمات غير الحكومية

وتعمل المنظمات غير الحكومية على أفضل وجه لصالح عامة الناس، ولا يكون جني الأرباح هو الهدف من أنشطتها. وفي لاتفيا، تستخدم كلمة منظمة غير حكومية للإشارة إلى الجمعيات والمؤسسات، والتي يشار إليها غالباً باسم "المنظمات". وعادة ما تعمل المنظمات غير الحكومية على تلبية احتياجات بعض فئات المجتمع التي تعجز الدولة أو الحكومة المحلية أو الشركات عن معالجتها. وتوفّر المنظمات غير الحكومية للناس فرصاً لتحسين نوعية الحياة لهم ولغيرهم من أفراد المجتمع، لإثبات قدراتهم ومن أجل نموهم الشخصي. وتعتبر المنظمات غير الحكومية فرصة عظيمة بالنسبة للشباب لاكتساب خبرة العمل الأولى من خلال الاشتراك في الخدمة الطوعية. وهناك منظمات غير حكومية اكتسبت أهمية كبيرة في مناسبات وطنية مختلفة. وكثيراً ما تؤثر على الأنشطة الاجتماعية والاقتصادية والسياسية في المجتمعات المحلية وفي البلد ككل.

وتحقّق المنظمات غير الحكومية تغييرات صغيرة عن طريق تنفيذ مشاريع، بينما تقوم بإجراء تغييرات على نطاق أوسع عبر التأثير بصورة غير مباشرة على النظام السياسي عن طريق حملات مختلفة والمشاركة في صنع القرار على الصعيدين المحلي والوطني. وفي العديد من البلدان، دعمت المنظمات غير الحكومية عملية إرساء الديمقراطية بتعزيز حقوق الإنسان وتحقيقها، وبزيادة المستوى المعيشي للناس دون أن تقتصر فقط على معالجة موضوع حقوق المرأة، أو المشاكل البيئية، أو حقوق الإنسان، أو التنمية الاقتصادية، أو الحقوق السياسية أو الرعاية الصحية. وتشارك المنظمات غير الحكومية بشكل نشط في صنع القرار السياسي.

## 2. أنواع المنظمات غير الحكومية في لاتفيا

هناك نوعان من المنظمات غير الحكومية في لاتفيا وهي الجمعيات والمؤسسات. الجمعية هي تجمّع طوعي للأشخاص (الأعضاء)، تعمل على تحقيق الهدف المحدد في بنود الجمعية. وهذا يعني أنها منظمة أعضاء تجمع بين الناس على أساس مبدأ حرية الجمعية. ولا تكون الجمعية ذات طبيعة ربحية. المؤسسة (أو الصندوق) هي مجموعة من الأصول التي تمّ إنشاؤها لتحقيق هدف ما محدّد من قبل المؤسس. لا يوجد أعضاء في مؤسسة. يمكن أن يكون للمؤسسة مؤسس واحد أو أكثر ويتم الاحتفاظ بمكانته كمؤسس مدى الحياة. لا تهدف المؤسسات إلى تحقيق الربح. ولتحقيق الهدف المحدّد في بنود الجمعية في إحدى المنظمات غير الحكومية، يحق للمنظمة غير الحكومية مواصلة النشاط الاقتصادي واستخدام الأشخاص الطبيعيين في الخدمة التطوعية غير المأجورة.



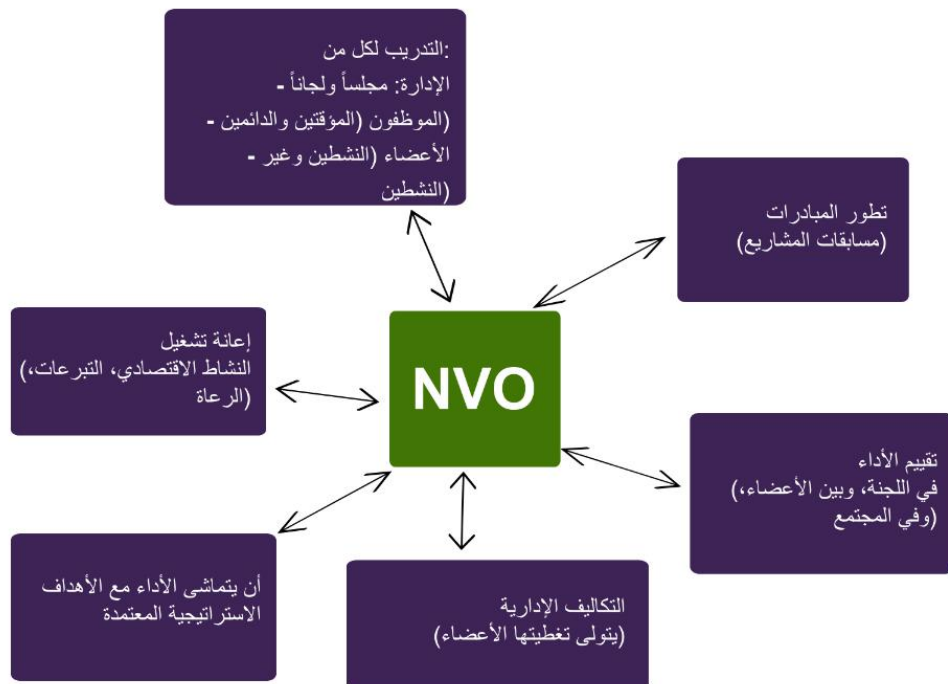
## 3. خصائص ومبادئ عمل المنظمات غير الحكومية

- ✓ المنظمات غير الحكومية:
- ✓ العمل وفقاً لمبادئ الديمقراطية؛
- ✓ تم إنشاؤها والعمل على أساس طوعي لتحقيق أهداف معينة. يشترك الأعضاء في أنشطة المنظمات غير الحكومية على أساس تطوعي؛
- ✓ فهي مفتوحة وتكفل نشر المعلومات عن أنشطتها والتعبير بحرية عن آرائها؛
- ✓ وتُدار في ظل نموذج إدارة ديمقراطي يفصل السلطة التنفيذية عن سلطة اتخاذ القرار. أعلى سلطة تنفيذية هي اجتماع الأعضاء، يليه المجلس و/أو الهيئة. وتُدار المنظمات غير الحكومية عبر علاقات زمالة جيدة.
- ✓ العمل وفقاً للقوانين والأنظمة وغيرها من التشريعات التنظيمية الداخلية في لاتفيا والقانون الدولي؛
- ✓ التعبير عن آراء مستقلة. تُعبّر المنظمات غير الحكومية عن آرائها التي قد لا تكون متماشية مع آراء الدولة والسلطات العامة المحلية والمنظمات غير الحكومية الأخرى. يجب أن تكون المنظمات غير الحكومية موالية لدستور لاتفيا؛
- ✓ تُعتبر بمثابة حلقة وصل بين عامة الناس وسلطة الدولة. كما أنّها تمثّل آراء ومصالح عامة الناس في مؤسسات الدولة؛
- ✓ إجراء مناقشة بين مختلف فئات المجتمع و/أو المؤسسات بشأن قضايا اجتماعية متعلّقة بأنشطة المنظمات غير الحكومية المعنيّة وتحقيق أهدافها؛
- ✓ ولا تهدف المؤسسات إلى تحقيق الربح. إنّ الموارد المالية أو المادية التي تتكوّن من منظمة غير حكومية يتم استخدامها لتنمية مهارات الأعضاء والمنظمات في حد ذاتها، أو لتحقيق أهدافها. يجوز للمنظمات غير الحكومية أن تغطي تكاليف أنشطتها، ويجوز لها أن تدفع ثمن السلع أو الخدمات المتعلّقة بتحقيق أهدافها؛
- ✓ قد تُنشأ لفترة محدودة، ولكن معظم المنظمات غير الحكومية يتم إنشاؤها لفترة غير محدّدة من الزمن؛

- ✓ هي تمثل مختلف فئات المجتمع حسب اهتماماتهم: حقوق الإنسان، والشباب، والرعاية الاجتماعية، والعمل الخيري، والبيئة والتعليم وبيئة الأعمال التجارية، والفن والإعلام والتعاون الإنمائي، والتغيرات المناخية، وما إلى ذلك. وكثيراً ما تجتمع المنظمات غير الحكومية ذات القطاع الواحد في شبكات مشتركة للتعاون؛
- ✓ أن تكون قوية مثل فرقها – الأشخاص الذين يعملون لدى المنظمة غير الحكومية المعنيّة؛
- ✓ إتاحة الفرصة لجميع الأشخاص المهمين للمشاركة في العمل اليومي للمنظمات غير الحكومية، فضلاً عن الأنشطة والمشاريع التي تنظمها تلك المنظمات لصالح فئات مستهدفة محددة؛
- ✓ أن تكون موجّهة نحو تنمية المجتمع، وأن تدعو إلى حل قضايا مختلفة لتحسين الأوضاع حيث يمكن للمجتمع ككل أن يستفيد نتيجة لذلك؛
- ✓ توحيد أفضل الخبراء في قطاع معين بشأن العديد من القضايا وجمع خبرات محددة خلال عملياته التي تعترف بها السلطات الأوروبية والوطنية والمحلية والمنظمات غير الحكومية الأخرى ورجال الأعمال.



ولكي تتمكن منظمة غير حكومية من العمل بنجاح، يجب أن يركّز أعضاؤها وإدارتها على إجراء تطوير في هذه المنظمة. وهذه ليست بالمهمة السهلة، لأن أغلب الأشخاص يشاركون في منظمات غير حكومية على أساس طوعي وذلك إلى جانب عملهم في وظيفة رئيسية أو في الدراسة. وبغض النظر عن الحجم، والمدة الزمنية، وعدد الأعضاء، والقسم المعني وإلخ. من الأفضل للمنظمات غير الحكومية أن تراعي نموذج تطوير منظماتهم وتنفيذه ضمن حدود إمكانيات المنظمة.



## 4. وصف قطاع المنظمات غير الحكومية في لاتفيا

حقائق وأرقام عن المنظمات غير الحكومية في لاتفيا

يوجد حالياً أكثر من 23000 منظمة غير حكومية في مختلف القطاعات المسجلة في لاتفيا. ويظهر اتجاه في تنمية قطاع المنظمات غير الحكومية أن عدد المنظمات غير الحكومية قد ازداد في جميع الحكومات المحلية في لاتفيا، كما ازدادت أنشطة المنظمات غير الحكومية وأصبحت أكثر انتظاماً، في حين ازدادت أيضاً توقعات سلطات الدولة فيما يتعلق بالطابع المهني للمنظمات غير الحكومية. وتعتبر كل هذه الأمور تطورات إيجابية. ويعني تطوير قطاع المنظمات غير الحكومية في الدولة زيادة الفرص المتاحة لمختلف فئات المجتمع لتلقي مساعدة أكثر تنوعاً لحل مشاكلهم، والمشاركة في اتخاذ القرارات ذات الصلة، وتنويع فرص قضاء وقت الفراغ، وتعليم وقضاء الوقت مع الناس من ذوي التفكير المماثل.

ويمكن الحصول على معلومات عن المنظمات غير الحكومية بسهولة من المركز الوطني للتكامل [www.integration.lv](http://www.integration.lv)، التحالف المدني - لاتفيا [www.nvo.lv](http://www.nvo.lv)، رابطات المنظمات غير الحكومية في مختلف القطاعات والمناطق (لمزيد من المعلومات، انظر الفصل (7)

ووفقاً لللائحة رقم 779 الصادرة عن مجلس الوزراء في 22 ديسمبر 2015 بشأن "الأنظمة الخاصة بتصنيف الجمعيات والمؤسسات"، فإن المنظمات غير الحكومية في لاتفيا مصنفة على النحو التالي:

✓	منظمات أصحاب العمل، ونقابات	✓	العدالة وحماية المصالح الفردية
✓	العمال، والرابطات والمؤسسات المهنية	✓	الوساطة الخيرية وتشجيع التطوع
✓	الثقافة والترفيه	✓	مؤسسة أو رابطة الشباب
✓	الإعلام والاتصالات	✓	منظمة خدمة إطفاء الحرائق التطوعية
✓	البحث والتعليم	✓	الرابطات والمؤسسات الرياضية
✓	الصحة	✓	الأنشطة الدولية
✓	المساندة الاجتماعية للأفراد	✓	الجهات غير المصنفة في موضع آخر
✓	حماية البيئة والحيوان	✓	التنمية الاجتماعية والإسكان

1. منظمات أصحاب العمل، ونقابات العمال، والرابطات والمؤسسات المهنية	ونقابات العمال هي منظمات اجتماعية، أسست بوصفها رابطات طوعية للعاملين، بهدف حماية وتمثيل الحقوق والمصالح الاقتصادية والاجتماعية والمهنية لأعضائها جمع شركات قطاع أو مهنة واحدة، خبراء في قطاع ما لتعزيز تنمية القطاع الاقتصادي أو مجال النشاط، لتمثيل مصالح أعضائها وتيسير تبادل الخبرات وتمثيل مصالح الموظفين وحقوقهم الاقتصادية والاجتماعية والمهنية المتعلقة بالعمل والدفاع عنها
2. الثقافة والترفيه	المنظمات العاملة في مجالات الرسم، التصوير الفوتوغرافي، السيراميك، النحت، الحرف اليدوية/الشعبية المطبقة، الفن الرفيع، التصميم، العمارة والترميم، التاريخ، الشعر والأدب، النصب التذكارية للحرب، الموسيقى، الرقص والمسرح، الأقلية، المتاحف غير التجارية. المنظمات التي تكفل تعزيز وتقييم العلوم الإنسانية، وحماية التراث التاريخي والثقافي، والاحتفال بالأحداث التاريخية، واستدامة الفن الشعبي والتراث الثقافي غير المادي، وتوفير الأنشطة الترفيهية.
3. وسائل الإعلام والاتصال	ضمان إعداد وتوزيع وإبلاغ المعلومات في محطات الإذاعة غير التجارية والقنوات التلفزيونية وإصدار الكتب غير التجارية والمجلات والصحف والكتالوجات، وإعداد أفلام غير تجارية وضمان عمل المكتبات
4. البحث والتعليم	العلوم الاجتماعية، والبحوث الاجتماعية والسياسية، والبحوث الطبية، والعلوم والتقنية والأنشطة الرسمية وغير الرسمية، والتعلم مدى الحياة
5- الصحة	ضمان تعزيز الصحة العامة والتعليم في المسائل الصحية، والرعاية العلاجية المتنقلة، والعلاج الطبيعي والخدمات الطبية الأخرى
6. إجراءات المساندة الاجتماعية للأفراد	توفير الدعم غير التجاري من أجل إيجاد عمالة شاملة وبيئة عمل شاملة، وزيادة فرص إدماج المواطنين والقدرة التنافسية (ولا سيما أولئك المعرضين لخطر الفقر والاستبعاد الاجتماعي والبعيد عن سوق العمل) في سوق العمل، إن الحماية الاجتماعية لبعض الجماعات أو الأفراد تهدف إلى احترام حقوق المرأة وتحقيق المساواة بين الجنسين، وتهدف الأنشطة إلى ضمان حماية حقوق الطفل وممارسة حقوق الطفل، وتعزيز تنمية البيئات ودعم التدابير الملائمة للأطفال (سواء من أجل رعاية الأسر الشخصية أو غير الأقارب) والأسر، وزيادة مستوى رعاية الأطفال والأسرة، ودعم الأسرة فيما يتعلق بأداء مسؤولياتها
7. حماية البيئة والحيوان	حماية البيئة، والحد من التلوث ومكافحته، وحماية الموارد الطبيعية واستخدامها المستدام، وحماية الطبيعة، والتوعية البيئية وأنشطة التنظيف، وحماية حقوق الحيوان ورعايته، والخدمات

البيطرية	منظمات تنمية المجتمعات المحلية والجوار، وتقوم المنظمات بتنفيذ برامج وتدابير لتحسين الهياكل الأساسية والقدرات الاقتصادية، بما في ذلك الطرق، والتدابير المالية، وبرامج الأعمال التجارية، وتقديم المشورة التقنية والإدارية، وبرامج المساعدة من أجل التنمية الريفية وإدارة الإسكان	8. التنمية والإسكان
	حماية الحقوق المدنية وحقوق الإنسان، ومنظمات الدعوة، والمساعدة القانونية، وحماية المستهلك، ومنع الجريمة، ودعم ضحايا الجريمة، وإعادة تأهيل الجناة	9. العدالة وحماية المصالح
	ضمان جمع الأموال وإعادة تخصيصها لتحقيق الأهداف المتصلة بالمنافع العامة وتعزيز تطوير العمل التطوعي، بما في ذلك تعيين وتدريب المتطوعين	10. الوساطة الخيرية والترويج للعمل التطوعي
	تشجيع مبادرات الشباب والمشاركة في صنع القرار والحياة العامة، والعمل مع الشباب	11. مؤسسات أو هيئات الشباب
	المنظمات العاملة في مجال السلامة من الحرائق ومكافحة الحرائق	12. منظمة تقديم الخدمات التطوعية لإخماد الحرائق
	تنسيق المصالح المشتركة في القطاع الرياضي، والنوادي والمراكز الرياضية، وتنظيم الأحداث الرياضية، ودعم المنظمات الرياضية، والرياضيين النشطين والسابقين في معالجة قضاياها القانونية والاجتماعية والتعليمية والمهنية وغيرها من المسائل ذات الصلة، وتوفير التدريب للعاملين في الرياضة، والتعليم المستمر والأنشطة التعليمية غير الرسمية	13- الرابطة والمؤسسات الرياضية
	التبادل الثقافي، والتعاون الإنمائي، والإغاثة والمساعدة الدولية في حالات الكوارث، وحقوق الإنسان الدولية، وحفظ السلام	14. الأنشطة الدولية
	لا يتفق نطاق الأنشطة مع أي من الأنشطة المدرجة في تصنيف الرابطة والمؤسسات	15. الجهات والمؤسسات غير المصنفة في موضع آخر

## وصف الموارد البشرية للمنظمات غير الحكومية



ويشارك معظم الأعضاء في المنظمات غير الحكومية على أساس طوعي. فالناس يشكلون منظمات غير حكومية ويشاركون في نشاطها بسبب دوافع مختلفة. وثمة دافع قوي يتمثل في الرغبة في تحسين بعض مجالات الحياة العامة، ومساعدة فئات المجتمع التي لا تستطيع أن تهتم بنفسها، مثل الأطفال، أو الأشخاص الذين يعانون من مرض شديد، أو المعوقين، أو المسنين. ويوسع المنظمات غير الحكومية أيضاً أن تقدم وسيلة مختلفة لقضاء أوقات الفراغ. وتوفر المشاركة في منظمة غير حكومية فرصة للتصدي للتحديات الشخصية التي يواجهها أشخاص آخرون أيضاً، مثل تحسين إمكانية الوصول إلى البيئة ونوعية الحياة، وتوفير الدعم النفسي، وزيادة الوعي بشأن مسألة محددة. ويتيح العمل في منظمة غير حكومية فرصاً للتمكين الذاتي والتحسين في مجال مهني محدد، وفرصاً لتنفيذ الأفكار واكتساب خبرة مثيرة للاهتمام واتصالات جديدة.

فالخدمة التطوعية في معظمها هي عمل جزئي. ويمكن تقديم الخدمة التطوعية لمدة يوم أو على مدى سنوات عديدة في أوقات مختلفة. ولا يحصل المتطوع على أجر مالي، ولكنه من المحتمل أن يتلقى الرضا والتقييم اللاحق. وتحمل المنظمة غير الحكومية التي يجري العمل التطوعي في ظلها النفقات التي تكبدها المتطوع أثناء تأدية الخدمة الطوعية، مثل شراء السلع القرطاسية، والمكالمات الهاتفية، وتكاليف

النقل. ومن الممارسات الجيدة إبرام اتفاق طوعي بشأن المهام والواجبات الواجب أداؤها وضمان حصول المتطوعين على التدريب والتوجيه المناسبين، فضلاً عن التأمين الصحي والمدني المناسب في بداية علاقة العمل. وللمتطوع الحق في ظروف عمل عادلة وأمنة وصديقة للصحة. وتختلف الأطر الوطنية لمختلف البلدان فيما يتعلق بالمسؤولية المدنية للمتطوعين. من الممكن تأمين المتطوعين الذين يقومون بأعمال تطوعية في لاتفيا.



## 5-إنشاء منظمات غير حكومية وتطوير نشاطاتها

### 5.1 إنشاء منظمة غير حكومية

إن معرفة الحثيات القانونية للمنظمة غير الحكومية التي تود إنشائها سواء كانت جمعية أم مؤسسة، أمر ضروري قبل إنشاء تلك المنظمة (لمراجعة التعاريف أنظر الفقرة 2).

من الممكن أن تنشأ منظمة غير حكومية من قبل أشخاص عاديين مطيعين للقانون وكذلك من قبل شركات قانونية. كما بالإمكان إنشاء هذه المنظمات لفترة زمنية محددة أو لأجل غير مسمى. يحتاج إنشاء جمعية إلى عضوين مؤسسين على الأقل (يمكن إنشاء مؤسسة من قبل شخص واحد أو من خلال وصية قانونية). وقبل تقديم طلب تسجيل المنظمة في سجل الجمعيات أو المؤسسات، يجب على مؤسسي الجمعية الموافقة على إنشاء الجمعية والموافقة على بنود الشراكة والموافقة على إدارتها (كيفية الإدارة).

ويجب تقديم كل الوثائق اللازمة لتسجيل المنظمة ووثيقة تثبت دفع الرسوم الحكومية (حوالي 15 يورو) إلى مكتب السجل التجاري في جمهورية لاتفيا في ريغا أو أي فروع إقليمية في لاتفيا (في Bauska, Daugavpils, Jēkabpils, Liepāja, Rēzekne, Saldus, Valmiera, Ventspils)

[www.ur.gov.lv](http://www.ur.gov.lv)

كما يمكن إرسال الوثائق عن طريق البريد.

وبالإمكان الحصول على نصائح مجانية بشأن تسجيل المنظمات غير الحكومية، فضلاً عن أمثلة مصحوبة بإيضاحات من

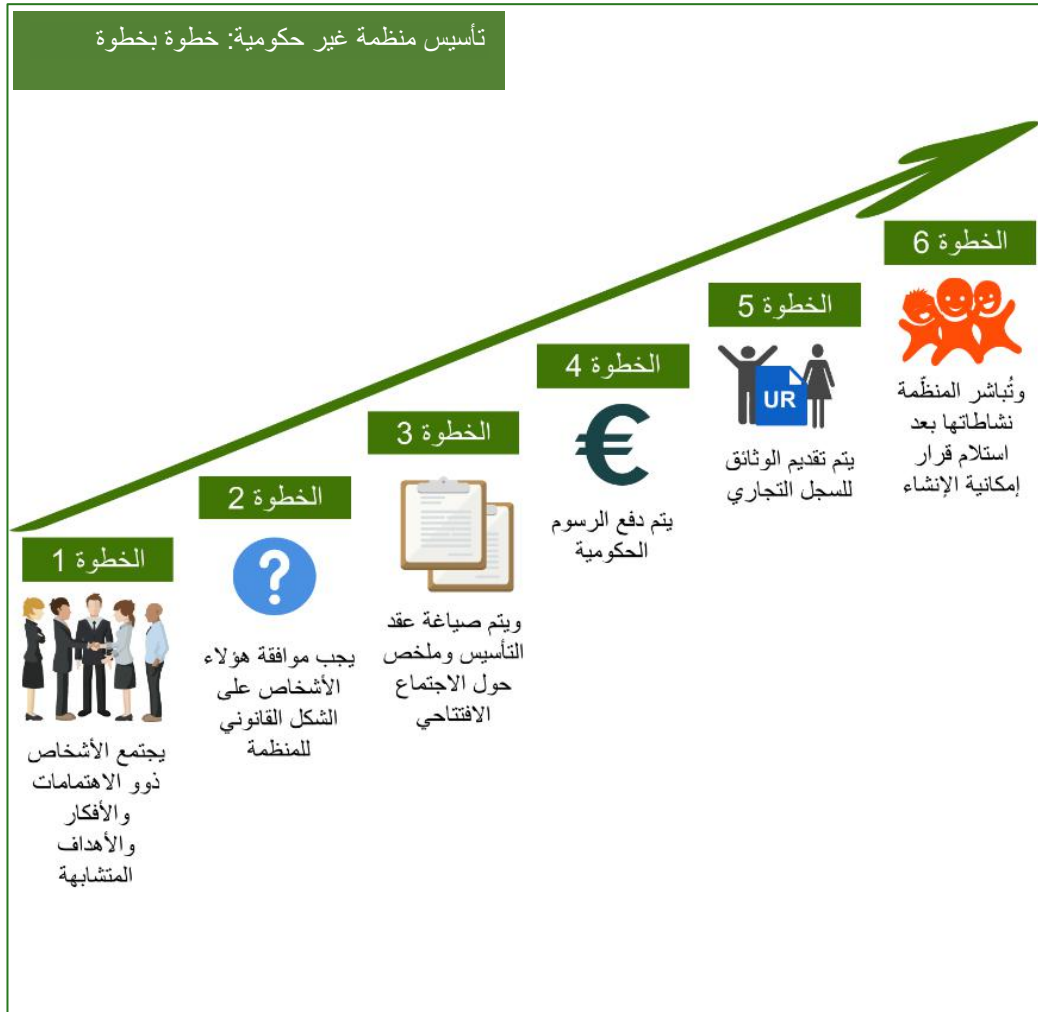
سيفيك أالينس (Civic Alliance) في لاتفيا. [www.nvo.lv](http://www.nvo.lv)

!!! ويجب إرفاق ترجمة مُصادق عليها باللغة اللاتفية لكل الوثائق التي وقع تقديمها للسجل التجاري بلغة أجنبية، وذلك حسب القاعدة البرلمانية رقم 291 الصادرة في الثاني والعشرين من أغسطس عام ألفين "الإجراءات المتعلقة بالمصادقة على الوثائق المترجمة للغة الرسمية". وإذا ما كانت الوثائق الأجنبية وثائق عامة فيجب المصادقة على الترجمة بإجراء قانوني. ويجب أن تكون كل الوثائق العامة المقدمة للسجل التجاري قانونية حسب المعايير المذكورة في المعاهدات الدولية.

فالوثيقة العامة الصادرة من دولة أجنبية حسب إجراءات المصادقة تتطلب صلاحية قانونية في جمهورية لاتفيا. بالإمكان إرسال الاستفسارات عن أي أسئلة غامضة متعلقة بالصلاحية القانونية للوثائق إلى دائرة القنصليات بوزارة الخارجية

[-of-legalisation-and-information/authentication-http://www.mfa.gov.lv/en/consular\\_documents](http://www.mfa.gov.lv/en/consular_documents)

وبالإمكان طلب واستقبال العديد من الخدمات في لاتفيا إلكترونياً عن طريق الموقع [www.latvija.lv](http://www.latvija.lv) من الممكن إنشاء منظمة غير حكومية دون مغادرة المنزل. للقيام بذلك لابد من الحصول على توقيع إلكتروني مؤمن صادر من لاتفيا (بطاقة هوية إلكترونية (eID)) أو بطاقة التوقيع الإلكتروني المؤمنة الذكية والصادرة من مركز الإذاعة والتلفزيون الحكومي في لاتفيا [www.eparaksts.lv](http://www.eparaksts.lv)



## 5.2. مصادر تمويل المنظمات غير الحكومية

### الموارد الشخصية

بالإمكان تمويل المنظمة غير الحكومية لتحقيق أهدافها وتأمين أعمالها اليومية عن طريق موارد شخصية كرسوم العضوية وتبرعات الأعضاء لها.

وتحدّد كل جمعية رسوم الاشتراك وطريقة دفع هذه الرسوم. ولكن لا تمنع رسوم الاشتراك وطريقة الدفع التي حدّتها الجمعية الأعضاء من التبرّع الشخصي بأي مبلغ يختارونه.

### الدعم الخاص ودعم الحكومة المحلية والشعب والاتحاد الأوروبي

للمزيد من المعلومات عن جمع التبرّعات وتمويل المنظمات غير الحكومية يمكنك مراجعة دليل إدارة المشاريع الصادر من مختلف المنظّمات غير الحكومية والحكومات المحلية أو الإدارات العامة، كما يمكنك إيجاد نفس هذه المعلومات على صفحات شبكة الإنترنت.



## دعم القطاع الخاص

يمكن للمنظمات غير الحكومية أن تشارك في مناقصات المشاريع المنظمة من قبل مؤسسات القطاع الخاص المختلفة، مثل:

- ✓ أموال مبادرات المجتمع [www.iniciativa.lv](http://www.iniciativa.lv)
  - ✓ على سبيل المثال: مناقصة مشروع تمويل المجتمع لبلدية فالميرا "Valmiera" [www.vnf.lv](http://www.vnf.lv)
  - ✓ تمويل بنك ريتوما "Rietumu" للمشاريع الخيرية [www.rblf.lv](http://www.rblf.lv)
- بإمكان المنظمات غير الحكومية أن تُنمّي التمويل الخاص عن طريق التبرعات (راجع الفقرة 5.3).

## دعم الحكومة المحلية

تقوم المزيد من الحكومات المحلية في لاتفيا بتطوير مشاريع المناقصات لتطبيق مبادرات المواطنين لتأسيس منظمات غير حكومية في مختلف الأقاليم، كبلدية مدينة ريغا "Riga" وبلدية مدينة جورمالا "Jūrmala" وبلدية مدينة ليبالا "Liepāja" وبلدية مدينة سيغولدا "Sigulda" وبلدية مدينة يلغافا "Jelgava" وغيرها. ولدى بعض الحكومات المحلية إجراءات كثيرة للوضوح لاستلام الدعم عند مشاركة المنظمات في مناقصات المشاريع الكبرى، على سبيل المثال بلدية توكومس "Tukums". كما تدعم عدة حكومات محلية منظماتها غير الحكومية عن طريق إسناد مهام معينة، كما هو الحال في مجلس بلدية أيزبوت "Aizpute"، أو عن طريق إعطاء المنح المالية (تمويل من ميزانية الحكومة المحلية) وذلك للقيام بمهام محدّدة.

في أيّ حال من الأحوال يحق للمنظمات غير الحكومية أن تقدّم طلب مساعدة من حكومتها المحلية أو من الحكومة المحلية التابعة لمكان تطبيق مبادراتها. بالإمكان الحصول على المزيد من المعلومات حول دعم الحكومات المحلية للمنظمات غير الحكومية عن طريق التواصل مع الحكومة المحلية المعنية.

## تمويل الدولة

لقد تمّ تحديد التحديات وكذلك الأولويات في إطار تطوير المجتمع المدني منذ إعادة الاستقلال لدولة لاتفيا على النحو التالي:

- ✓ الاعتراف بالأقليات واحترام حقوقهم؛
- ✓ تعزيز الدمج العام؛
- ✓ تعزيز الرفاهية ومعالجة قضايا العمل.

وقد تمّ تطبيق عدد لا يحصى من المبادرات في تلك المجالات، كما أن الدعم من الحكومة كبير.

و تقوم الدولة كذلك بوضع جملة من الإجراءات لبلوغ تلك الأهداف. وفي بعض الحالات يمكن الحصول على تمويل من الدولة بشكل مهام وطنية تُسند من قبل الدولة أو تبرعات من شركات رأس المال الحكومي (فقط للمنظمات التي حصلت على لقب "منظمات ذات منفعة عامة" - راجع الفقرة 5.3). كما تدعم الدولة قطاع المنظمات غير الحكومية في مناقصات مشتريات معينة بمنحهم عقودا (راجع الفقرة 5.2.3). وهناك عدد من المنظمات غير الحكومية التي تُمنح دعم الدولة، غير المباشر، عن طريق تخفيضات في الضرائب (كضريبة العقارات على سبيل المثال).

يوجد في الموقع التالي معلومات عن أكثر مناقصات المشاريع إثارة للاهتمام بالنسبة لسكان الدول الثالثة:

- ✓ وزارة الثقافة في جمهورية لاتفيا <http://www.km.gov.lv>
- ✓ "Society Integration Foundation" مؤسسة الاندماج في المجتمع [www.sif.lv](http://www.sif.lv)
- ✓ وكالة البرامج العالمية للشباب و التي تعمل برعاية وزارة التعليم والعلوم في جمهورية لاتفيا [www.jaunatne.gov.lv](http://www.jaunatne.gov.lv)
- ✓ الوكالة الحكومية لتطوير التعليم [www.viaa.gov.lv](http://www.viaa.gov.lv)

## تمويل الاتحاد الأوروبي

منذ أن التحقت لاتفيا بالاتحاد الأوروبي عام 2004، أصبح باستطاعة المنظمات غير الحكومية الحصول على تمويل للعديد من البرامج عن طريق المشاركة بمنقصات المشاريع المنظمة في لاتفيا وعن طريق تقديم طلب لمؤسسات المفوضية الأوروبية بهدف إنشاء مشاريع.

توجد معلومات عن مختلف مناقصات المشاريع في مواقع الدوائر المسؤولة عن تلك المشاريع (كموقع [www.esfondi.lv](http://www.esfondi.lv)) وكذلك في مراكز موارد المنظمات غير الحكومية (انظر الفقرة 7 للحصول على معلومات للتواصل).

إذا لم تشارك مؤسسة غير حكومية في مناقصات المشاريع بعد، فمن المفيد أن ترتاد إحدى المحاضرات المجانية حول موضوع شروط مناقصات المشاريع وكيفية تحضير طلبات المشاريع التي تُنظّم من قبل المؤسسات الإدارية للدولة أو مراكز المنظمات غير الحكومية. وهناك فرص كثيرة ممنوحة من قبل هيئة المنظمات غير الحكومية في ريغا (<http://www.iksd.riga.lv/public/56037.html>).

## التمويل من حكومة دولة أخرى

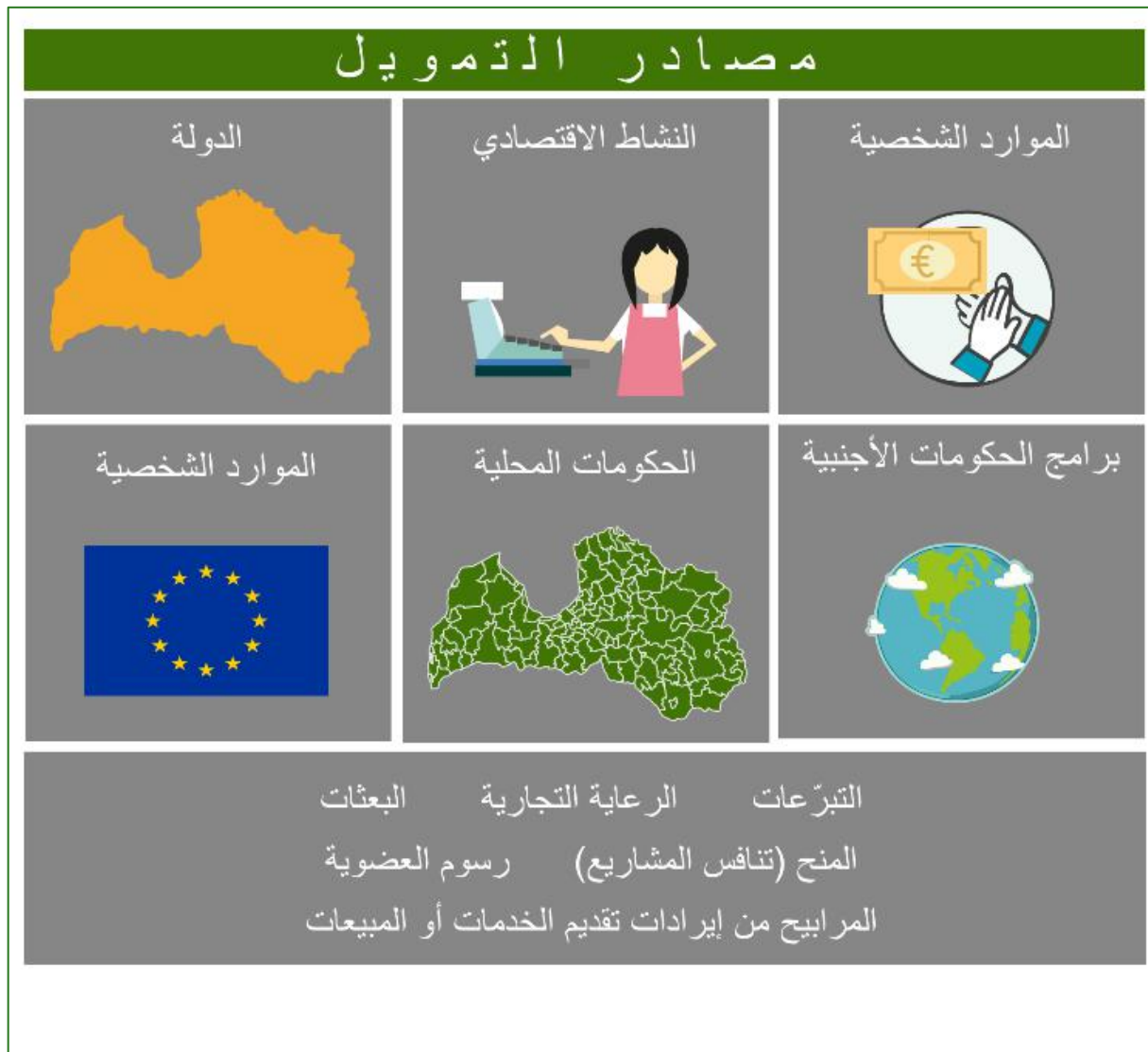
تطور حكومات دول مختلفة تهدف إلى تعزيز التعاون المشترك برامج الدعم الخاصة بها. تُدار بعض برامج حكومات الدول الأجنبية في لاتفيا. إن أكثر برامج الحكومات الأجنبية شعبيةً في لاتفيا هي برنامج المجلس الوزاري لبلدان الشمال الأوروبي (www.norden.lv)، وبرنامج منح أيسلندا وليختنشتاين والنرويج (www.eeagrants.org) وبرامج لحكومات أجنبية مختلفة. يمكن الحصول على معلومات أكثر عنها من خلال الاتصال ببعثات هذه البلدان في لاتفيا، مثل السفارة الأمريكية، ممثلي المجلس الثقافي البريطاني في لاتفيا، سفارة ألمانيا، إلخ.

### النشاط الاقتصادي

تتيح التشريعات الوطنية في لاتفيا لأي منظمة غير حكومية إمكانية إنجاز أنشطة اقتصادية لتقديم الخدمات وإنتاج وبيع السلع. أكثر أنواع الأنشطة الاقتصادية رواجاً بين المنظمات غير الحكومية هي:

- ✓ تقديم الخدمات لسلطات الحكومة العامة والمحلية (بما في ذلك المشاركة في المشتريات)، و
- ✓ قيادة الأعمال الاجتماعية (ريادة الأعمال بهدف توجيه الأرباح لتحقيق أهداف المنظمات غير الحكومية).

[www.socialauznejdarbiba.lv](http://www.socialauznejdarbiba.lv)



### 5.3. أنشطة المنظمات ذات النفع العام والحصول على هذه الصفة

تشكل المنظمات غير الحكومية مجموعة منفصلة تحمل صفة المنظمة ذات النفع العام (PBO) والتي ترتبط أهدافها الإجرائية بالعمل الخيري، وحماية حقوق الإنسان، وتطوير المجتمع المدني، والنهوض بالتعليم، والعلوم، والثقافة والصحة، والنهوض بالرياضة، وحماية البيئة، والإغاثة في حالة الكوارث وتقديم المساعدة في حالات الطوارئ، وزيادة الرفاهية الاجتماعية للمجتمع خاصةً بالنسبة للفقراء والفئات الضعيفة اجتماعياً.

صفة المنظمة ذات النفع العام يقدم للمنظمة غير الحكومية نطاقاً أوسع من الفرص لجمع التبرعات من القطاع الخاص. حيث تُطمئن صفة المنظمة ذات النفع العام المتبرع المحتمل أن المنظمة غير الحكومية تعمل للصالح العام وفي إطار القانون، وأن أنشطة المنظمة غير الحكومية تحت السيطرة، وأن المتبرع سيحصل على تسهيلات ضريبية.

تجدر الإشارة إلى أن وضع المنظمة ذات النفع العام يفرض أعباءً إدارية؛ حيث يجب التقيد الصارم بأحكام قانون المنظمات ذات النفع العام، ويجب تقديم تقارير سنوية عن التقدم المحرز، ولا يجوز استخدام أكثر من 25% من إجمالي التبرعات السنوية لتغطية النفقات الإدارية للمنظمة غير الحكومية التي تحمل صفة المنظمة ذات النفع العام، ويجب الالتزام بالشروط الصارمة لاستخدام الموارد المالية والأصول — يجوز للمنظمة ذات النفع العام نقل الممتلكات التي تم التبرع بها أو الموارد المالية مجاناً فقط بناءً على عقد مكتوب ووفقاً لمجالات النشاط الممنوحة للمنظمة ذات النفع العام.

من جهة أخرى، يتم تحفيز المتبرعين للتبرع إلى المنظمات ذات النفع العام بسبب فرصة التمتع بالتسهيلات الضريبية المنصوص عليها في قانون الضرائب والرسوم لكل من الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين الذين يتبرعون بالممتلكات أو الأموال لأي منظمة ذات نفع عام.

إذا كنت قد قررت الحصول على صفة منظمة ذات نفع عام لمنظمتك غير الحكومية، يُرجى الإشارة بالتفصيل إلى المعلومات المنشورة عن دائرة إيرادات الدولة على الموقع الإلكتروني

<https://www.vid.gov.lv/default.aspx?tabid=11&id=4527&hl=1>

## 6. العمل التطوعي مع مجموعات مستهدفة متنوعة

### العمل التطوعي مع الأطفال

يمكن للمتطوع القيام بالعمل التطوعي مع الأطفال في أي منظمة غير حكومية أو مؤسسة تعمل لصالح الأطفال وتتيح لوائحها الداخلية وجود المساعدات التطوعية. في أغلب الأحيان، يمكن القيام بالعمل التطوعي مع الأطفال في بيوتهم، ومراكز رعاية الأطفال، ومراكز الرعاية النهارية، ومستشفيات الأطفال، إلخ. وتتمثل المهارات الضرورية للعمل بنجاح مع الأطفال في الإبداع، والمرونة، والقدرة على التواصل مع الأطفال والمراهقين، إلخ.

### العمل التطوعي مع المراهقين والشباب

يمكن للمتطوع القيام بالعمل التطوعي مع المراهقين والشباب في أي منظمة غير حكومية أو مؤسسة تعمل لصالح المراهقين والشباب وتتيح لوائحها الداخلية وجود المساعدات التطوعية. في أغلب الأحيان، يمكن القيام بالعمل التطوعي مع المراهقين والشباب في بيوت الأطفال، ومراكز رعاية الأطفال، ومراكز الرعاية النهارية، ومستشفيات الأطفال، ومراكز مبادرات الشباب، بيوت الشباب، والمدارس، والمنظمات غير الحكومية، إلخ. وتتمثل المهارات الضرورية للعمل بنجاح مع المراهقين والشباب في الإبداع، والمرونة، ومهارات التواصل، والتعاطف، والانفتاح، والقدرة على حل النزاعات، إلخ.

### العمل التطوعي مع الأشخاص ذوي القدرة المحدودة على الحركة

يمكن للمتطوع القيام بالعمل التطوعي مع الأشخاص ذوي القدرة المحدودة على الحركة في أي منظمة غير حكومية تعمل معهم أو تجمعهم سوياً، أو في المنظمات غير الحكومية التي تتعاون مع المؤسسات العاملة معهم أو التي تساعدهم كل على حدة.

في أغلب الأحيان، يمكن القيام بالعمل التطوعي مع الأشخاص ذوي القدرة المحدودة على الحركة في مرافق الرعاية، أو مراكز الرعاية النهارية، أو المستشفيات، أو دور المسنين، أو مدارس/ حضانات ذوي الاحتياجات الخاصة. غالباً لا يتطلب العمل التطوعي مع الأشخاص ذوي القدرة المحدودة على الحركة التنظيم الشديد، فيكفي أن تكون متسامحاً معهم ومحتوياً لهم وأن تساعدهم يومياً. وتتمثل المهارات الضرورية للعمل بنجاح مع الأشخاص ذوي القدرة المحدودة على الحركة في: التعاطف، والرغبة في المساعدة، والصبر، والإبداع، والمرونة ومهارات التواصل، والانفتاح، والقدرة على تقبل الأشخاص المختلفين، إلخ.

### العمل التطوعي مع الذين يعانون من اضطرابات في النمو العقلي

يمكن للمتطوع القيام بالعمل التطوعي مع الأشخاص الذين يعانون من اضطرابات النمو العقلي في أي منظمة غير حكومية تعمل معهم أو تجمعهم سوياً، أو في أي منظمة غير حكومية تتعاون مع مؤسسات تعمل معهم أو تساعدهم كل على حدة.

في أغلب الأحيان، يمكن القيام بالعمل التطوعي مع الذين يعانون من اضطرابات النمو العقلي في مرافق الرعاية، ومراكز الرعاية النهارية، والمستشفيات، ودور المسنين، أو بشكل فردي. غالباً لا يتطلب العمل التطوعي مع الذين يعانون من اضطرابات النمو العقلي التنظيم الشديد، فيكفي أن تكون متسامحاً معهم ومحتوياً لهم وأن تساعدهم يومياً.

وتتمثل المهارات الضرورية للعمل بنجاح مع الأشخاص الذين يعانون من اضطرابات النمو العقلي في: التعاطف، والرغبة في المساعدة، والصبر، والإبداع، والمرونة ومهارات التواصل، والانفتاح، والقدرة على تقبل الأشخاص المختلفين، إلخ.

### العمل التطوعي مع الآباء والأمهات الشباب

يمكن للمتطوع القيام بالعمل التطوعي مع الآباء والأمهات الشباب في أي منظمة غير حكومية تكون مجموعتها المستهدفة الآباء والأمهات الشباب، بمن فيهم الأطفال، أو المنظمات التي تجمع بينهم، أو المنظمات غير الحكومية التي تتعاون مع مؤسسات تعمل لصالح الآباء والأمهات الشباب، بمن فيهم الأطفال.

في أغلب الأحيان، يمكن القيام بالعمل التطوعي مع الآباء والأمهات الشباب عن طريق رعاية أطفالهم أثناء دراستهم أو عملهم، و/أو تنظيم الأنشطة التعليمية المختلفة لهم، ودعم مصالحتهم أو مساعدتهم في العناية بأمور الرعاية اليومية لأطفالهم وتتمثل المهارات الضرورية للعمل بنجاح مع الآباء والأمهات الشباب في: التعاطف، والرغبة في المساعدة، والصبر، والإبداع، والمرونة ومهارات التواصل، والانفتاح، والقدرة على تقبل الأشخاص المختلفين، إلخ. تعتبر المعرفة المهنية في الطب أو التعليم ميزة عند العمل التطوعي مع الآباء والأمهات الشباب.

### العمل التطوعي مع البالغين

يمكن للمتطوع القيام بالعمل التطوعي مع البالغين في أي مجال نشاط للمنظمة غير الحكومية، بناءً على اهتمامات المتطوع. قد تكون البيئة، أو الرياضة، أو أنشطة الشباب الترفيهية، أو الصحة، أو الفن، أو الثقافة، أو أي شيء آخر. الأنشطة التعليمية والترفيهية هي الاتجاهات الأكثر رواجاً في المنظمات غير الحكومية العاملة مع البالغين. يمكن إيجاد المعلومات بخصوص فرص التطوع المختلفة على موقع [www.brivpratigie.lv](http://www.brivpratigie.lv) ويمكن استخدام هذا الموقع لعرض فرص التطوع في منطقتك على الراغبين.

## ما المنظمات غير الحكومية التي يمكنني المشاركة فيها؟

يمكن لأي شخص المشاركة في منظمة غير حكومية بإحدى الطريقتين التاليتين:

- ✓ عن طريق إنشاء وتطوير منظمات غير حكومية ذات صلة بمصالحها (للاطلاع على التفاصيل، انظر الفقرة 5)
- ✓ وبالإشتراك في أنشطة منظمة غير حكومية نشطة وفقاً لمصالحها الخاصة.

التكامل وحقوق الإنسان ودعم مواطنو بلدان العالم الثالث

جمعية إبداعية لتقديم نماذج TREPES للشباب

[www.vairoprieku.lv](http://www.vairoprieku.lv)

وتتمثل أهداف الرابطة في تعزيز إدماج الشباب في الحياة الاجتماعية والثقافية عن طريق إشراكهم في المساعدة الاجتماعية وخدمات المساعدة الذاتية، وتشجيع التطوع، وتشجيع مبادرة الشباب لتعليم أقرانهم، وإنفاق أوقات فراغهم بطريقة خلاقة، وتنظيم الأحداث، والمعسكرات، المشاريع التي تجدها مثيرة للاهتمام وجذب الأموال لتحقيقها؛ وزيادة الوعي بمجتمع متعدد الثقافات في العالم. والمنظمة نشطة في ريبغا والمناطق، وهي تضم مجموعات مستهدفة مختلفة. وتعمل المنظمة في جميع الميادين الهامة لتنمية شخصيات الشباب. ويركز على تعليم الشباب مهارات المساعدة الذاتية من أجل نموهم وتعليمهم ووعيهم. ومن المهم للغاية لأعضاء الرابطة أن يتطوعوا في ميدان الإدماج الاجتماعي، حتى يتعلم الشباب أن يكونوا نشطين ومسؤولين اجتماعياً. تشرك المؤسسة أصدقائها وأقرانها ومشاهيرها.

مأوى "البيت الآمن"

[/dm.lv-http://www.patverums](http://dm.lv-http://www.patverums)

إن أهداف المنظمة تتلخص في تطوير خدمات الدعم لضحايا الاتجار بالبشر، والمهاجرين الشرعيين، بما في ذلك طالبي اللجوء، واللاجئين والأشخاص الذين حصلوا على وضع الحماية الفرعية من خلال ضمان حق الفرد في الحصول على المساعدة والحماية الكافية، تغيير موقف المجتمع تجاه ضحايا الاتجار بالبشر والمهاجرين القانونيين، بمن فيهم ملتمسو اللجوء واللاجئين والأشخاص الذين حصلوا على مركز حماية تابع لهم؛ وتشجيع إعادة تأهيل ضحايا الاتجار بالبشر وإعادة إدماجهم في المجتمع؛ عن طريق تقديم خدمات الدعم للمهاجرين القانونيين، بمن فيهم ملتمسو اللجوء واللاجئين والأشخاص الذين حصلوا على مركز حماية تابع؛ وعن طريق تطوير أشكال تفاعلية من التدريب؛ تطوير التعاون مع مؤسسات الدولة والحكومات المحلية والمنظمات العامة والمسيحية في لاتفيا والعالم؛ وتعزيز احترام حقوق الإنسان وتقديم الدعم للمنظمات التي تعزز احترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية. لاتفيا – بيت آمن لأشخاص مختلفين!

رابطات الأقليات في لاتفيا

وإلى جانب اللاتفيين، الأمة الرئيسية، يعيش في بلدنا ممثلو 154 دولة مختلفة، يمثلون نحو 40% من كل سكان لاتفيا. تقوم العديد من المجموعات العرقية بتطوير مؤسساتهم الثقافية الخاصة

جمعية الثقافة القومية للاتفيا (LNKBA)

[/https://lnkba.wordpress.com](https://lnkba.wordpress.com)

التوجهات التشغيلية لـ LNKBA:

- ✓ حفظ وتنمية التراث الثقافي للأجداد
  - ✓ تنمية علاقات متجانسة فيما بين الأعراق
  - ✓ توطيد الناس الذين يعيشون في البلد
  - ✓ ترسيخ أفكار الحوار والتكامل والتسامح والتعاون بين مختلف الجنسيات، وتطبيق المبادئ الأوروبية
  - ✓ الدعاية والترويج لتعدد اللغات، ولا سيما تعزيز دور اللغة اللاتفية
  - ✓ تعزيز الظروف التي يمكن فيها لمواطني لاتفيا ذوي الدخل المنخفض أن يكونوا أيضا أقرب إلى الثقافة.
- تساعد الرابطة في جعل الناس أكثر وعيا بروابطها العرقية، واستكشاف ثقافتهم ولغتهم وتقاليدهم الدينية. بالإضافة إلى المنظمات الأعضاء في جمعية LNKBA، فإن الأفارقة والعرب والبلغاريين والتشيك وغيرهم من الثقافات الشعبية لديهم جمعيات لثقافتهم، وهناك العديد من المنظمات غير الحكومية المتعددة الأعراق، حيث يتم تحديد العضوية من قبل الحكومة المحلية وبيهم الشخص في (جيلجافا كريسفا، ليا، ريسكن، داوغافيلس، سميلتيني، الخ)، تعمل في جميع أنحاء لاتفيا أيضا.
- <http://www.liic.lv/uploads/filedir/File/Mazakumtautibu%20NVOs%20Latvija.pdf>

الأشخاص ذوو الاحتياجات الخاصة

المنظمة

[www.apeirons.lv](http://www.apeirons.lv)

والهدف من هذه الرابطة هو إدماج المعوقين في المجتمع. وتستهدف الرابطة المجتمع ككل، مع التركيز بوجه خاص على المعوقين، بمن فيهم الشباب. وتتمثل الاتجاهات الرئيسية التي تسعى الرابطة إلى اتباعها فيما يلي: الدفاع عن المصالح المشتركة، والعمالة، وإمكانية الوصول إلى البيئة، وحقوق الإنسان، والمشاركة في الشبكة الوطنية والدولية للمعوقين، والتعليم الشامل، وإمكانية الوصول الإلكتروني، وحركة الشباب، والعمل التطوعي، واستوديو الفيديو، وأنشطة أخرى للمساعدة على تحسين حياة المعوقين في لاتفيا وتعزيز التفاهم والتسامح.

هيئة الاتصال اللاتفية لمنظمات المعوقين [www.sustento.lv](http://www.sustento.lv) SUSTENTO

أهداف Sustento هي:

- ✓ تعزيز احترام حقوق المعوقين والمصابين بالأمراض المزمنة في عمليات صنع القرار في السلطات الوطنية والمحلية؛ مما يؤثر على وضع واعتماد وإنفاذ تشريعات مواتية لهذا الهدف؛
- ✓ تطوير التعاون الدولي مع المنظمات الأخرى العاملة في ميادين مماثلة؛
- ✓ دعم أنشطة المنظمات في بلدنا الرامية إلى تعزيز التكامل وحماية حقوق المعوقين والذين يعانون من الأمراض المزمنة،
- ✓ إيجاد فهم إيجابي للمعوقين والأمراض المزمنة بالتعاون المستمر مع وسائل الإعلام الوطنية والمحلية.

القانون الإنساني والمساعدة الاجتماعية

الصليب الأحمر اللاتفي

[www.redcross.lv](http://www.redcross.lv)

الصليب الأحمر اللاتفي هو منظمة تضم أعضاء ومتطوعين تغطي أنشطتها كامل أراضي لاتفيا. وهناك لجنة للصليب الأحمر في كل منطقة تضم إدارات في المدن والأقاليم الريفية والمنظمات، وتقدم المساعدة في أقرب وقت ممكن إلى الأماكن التي يعيش فيها الناس. ويضم الصليب الأحمر 28 لجنة و 328 دائرة و 19 دائرة للشباب. وتتمثل المهام الأساسية التي حددها الصليب الأحمر فيما يلي: تعزيز القانون الإنساني الدولي، والمبادئ الأساسية لحركة المركز/لجنة الصليب الأحمر الدولية؛ والتحصير للاستجابة في حالات الطوارئ عن طريق تقديم المساعدة للضحايا، وتدريب المواطنين على تقديم الإسعافات الأولية؛ تحسين الوعي العام بأسلوب حياة صحي، وتطوير وتحسين المساعدة الاجتماعية والصحية المقدمة من الصليب الأحمر اللاتفي؛ وضمان عمل خدمة البحث في الصليب الأحمر للأبحاث؛ وتعزيز حركة المتبرعين بالدم دون مبرر، وغيرهم.

رابطة "Palīdzēsim.lv"

وتقوم أنشطة الرابطة على أساس أنشطة طوعية وخيرية، وتقدم المساعدة إلى الأسر التي لديها أطفال. وهي تعمل في ثلاثة اتجاهات رئيسية:

1. تقديم المعونة الأولية في المسائل المحلية (الأغذية، وشؤون المزارع، والأثاث، وما إلى ذلك)،
2. تقديم الدعم لمعالجة المشاكل المتعلقة بالصحة،
3. تنظيم تدابير الإدماج الاجتماعي.

وتعمل الرابطة منذ عام 2009 وقد اكتسبت خبرة متنوعة في العمل مع مختلف المجموعات المستهدفة.

### الاتحادات والمنظمات الطلابية

اتحاد الطلاب في لاتفيا

[www.lsa.lv](http://www.lsa.lv)

وهي جمعية أعضاؤها هم الحكومات الذاتية لمؤسسات التعليم العالي في لاتفيا. وتعمل الحكومات الذاتية للطلاب على ضمان عمل الجمعية من خلال تمثيل مصالح طلاب الجامعات.

### الإعلام

FEJS لاتفيا

[www.fejs.lv](http://www.fejs.lv)

تهدف إلى تحسين المهارات المهنية لطلاب الصحافة اللاتفيين والصحفيين الشباب؛ وإيجاد اتصال بين طلاب الصحافة والبيئة المهنية للصحفيين؛ وتعزيز المناقشة العامة بشأن القضايا والاتجاهات الراهنة في الصحافة؛ إنشاء شبكة دولية للصحفيين والمنظمات الصحفية وتشجيع تبادل المعارف والخبرات بين طلاب الصحافة اللاتفية والصحفيين الشباب على الصعيد الدولي؛ وتوفير الفرصة لطلاب الصحافة والصحفيين الشباب للقيام بمشاريع صحفية على الصعيد المحلي والوطنية والدولية؛ تشجيع طلاب الصحافة والصحفيين الشباب على المشاركة في تنمية المجتمع المدني من خلال تعزيز الصحافة المستقلة والأخلاقية. وهي عضو في منتدى طلاب الصحافة الأوروبيين.

دار الشباب للإعلام

[www.youngmediahouse.com](http://www.youngmediahouse.com)

دار الشباب للإعلام هي مركز للشباب المهتمين بالإعلام، تم إعداده من قبل جمعية Avantis. إنه مكان للقاء مهنيين من صناعة الإعلام والاستماع إلى المحاضرات والندوات والحصول على الإلهام. فهو مكان يجمع بين أذكى العقول وأكثرها إبداعاً. يقع Media House في ريجا، ولكنه متنقل ويوفر العديد من الأنشطة في المناطق وفي مواقع مختلفة في ريجا أيضاً. وينظم هذه الأنشطة الشباب أنفسهم، الذين يطورون ويحققون أفكارهم بتوجيه من المرشدين.

جمعيات المهنيين في مجال الإعلام

✓ رابطة الصحفيين اللاتفية [www.latvijaszurnalisti.lv](http://www.latvijaszurnalisti.lv)

✓ رابطة العلاقات العامة اللاتفية [www.lasap.lv](http://www.lasap.lv)

### صحة الشباب وتعليم الأقران

شباب الصليب الأحمر اللاتفي

[www.facebook.com/lisk.jaunatne](https://www.facebook.com/lisk.jaunatne)

شباب الصليب الأحمر اللاتفي هي وحدة من الصليب الأحمر، تعمل كمنظمة شبابية منذ 88 عاماً. وهناك حالياً 10 مناطق يتطوع فيها الشباب في شباب الصليب الأحمر. وتعمل تقسيمات شباب الصليب الأحمر مباشرة مع الجماهير الأصغر سناً. تتجسد الاتجاهات

التنفيذية للصليب الأحمر من خلال تنظيم حلقات دراسية وتدريبية، وتنظيم المخيمات وحملات التبرع، فضلاً عن التخطيط المشترك أوقات الفراغ. وتستند أنشطة الشباب إلى برامج تمكن كل شاب من اختيار البرنامج الأكثر ملاءمة وإثارة للاهتمام الذي يقوم في إطاره بأنشطة ويتابع أفكاره، مثل التدريب وتقديم الإسعافات الأولية في مختلف المناسبات والمهرجانات؛ والاندماج الاجتماعي؛ وتعزيز الصحة؛ والتميز

من

والحد

العنف.

بيبارد زيد

[www.papardeszieds.lv](http://www.papardeszieds.lv)

"بيبارد زيد" رابطة لاتفيا لتنظيم الأسرة والصحة الجنسية، وهي نشطة منذ أكثر من 15 سنة. والهدف من المنظمة هو جعل الناس يفهمون أن قضايا الصحة الجنسية والإنجابية لا تقل أهمية عن التعليم والصحة عموماً، ولتحقيق مراعاة الحقوق الجنسية والإنجابية لكل فرد، ولتحقيق هذه الخدمات العالية الجودة، يمكن للجميع الوصول إليها، وأن يقوم الناس بخيارات مستنيرة. ويجري حالياً تطوير عمل مركز الصحة والتعليم للشباب التابع لبييرديس زيد، الذي يوفر للشباب خدمات الوقاية الصحية والتعليم. ويقدم المركز برامج تثقيفية من الأقران إلى الأقران، وإسداء المشورة (البريد الفوري)، وإصدار منشورات إعلامية للشباب البالغين. الاتجاهات التنفيذية: الشباب البالغين، وفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز والأمراض المنقولة عن طريق الاتصال الجنسي، وإمكانية الوصول، والإجهاد، والدعوة إلى الاهتمام.

الإبداع والتعليم

استديو الشباب BaBuss

[www.facebook.com/jsbambuss](http://www.facebook.com/jsbambuss)

إن استوديو الشباب هو مبادرة قام بإنشائها صندوق البلطيق الإقليمي [www.brf.lv](http://www.brf.lv) الذي يعمل في ريغا ويوفر للشباب مجموعة متنوعة من الفرص التعليمية والترفيهية، وفرص العمل التطوعي وفرص المشاركة في المشاريع الدولية في لاتفيا وخارجها، مثل الدروس الخلاقية، و نوادي اللغات، ودروس الوسائط المتعددة، و نادي المناقشة "حديث الشباب"، واجتماعات مع أشخاص ملهمين، وحملات المشاركة وأنشطة أخرى.

RED – ورشة عمل التأثيرات الإبداعية (RED)

[www.redngo.lv](http://www.redngo.lv)

هذا المشروع مفتوح لكل شاب نشط ومبدع ومفيد ومتجه نحو التنمية ومستعد لمواجهة التحديات وجعل لاتفيا أكثر دراية وماهرة وأكثر بهجة وأكثر فائدة ومكان أكثر من رائع للعيش والنمو والسعادة. ويتيح للشباب فرصة التعبير عن أنفسهم؛ ويشجع الحوار بين الثقافات، سواء بين ممثلي الثقافات المختلفة أم بين الأفراد. يعمل "ريد" في مركز الشباب في ريغا "كانيريس" [www.kopnica.lv](http://www.kopnica.lv)، الذي يمثل بيئة للتعبير الإبداعي لجميع الشباب والمنظمات الشبابية في ريغا.

المناسبات الخارجية

منظمة Piedzivojuma gars

[www.piedzivojumaqars.lv](http://www.piedzivojumaqars.lv)

منظمة تهدف إلى تطوير مجال الخبرة والتثقيف في مجال المغامرات في لاتفيا، وهي مفتوحة لجميع الشباب البالغين الذين تتراوح أعمارهم بين 17 و 28 سنة. والتي تعتبر مثالية للأشخاص الذين يستمتعون بالمغامرات والمعسكرات وأسلوب الحياة النشط؛ لديهم احتياجات لا متناهية من الطاقة للمشاركة؛ ويريدون المشاركة في تنظيم جولات المغامرة للمدارس ومخيمات الأطفال والرحلات والتدريب بمختلف أنواعها.

تجمع منظمة "Lūzumpunkts" كلاً من خبراء الترفيهية النشيطين ومدربي مهارات بناء الفريق. وحتى الآن، نفذت منظمة "Lūzumpunkts" العديد من مشاريع وأنشطة التنقيف في مجال المغامرات في لاتفيا وأوروبا وأماكن أخرى من العالم. تختص منظمة "Lūzumpunkts" في الأنشطة الترفيهية والمغامرات والنشطة، والتدريب على بناء الفرق والتطوير، والإبداع، والريادة، وتنفيذ مسابقات تصوير جولات المغامرة السياحية النشطة.

رياضة الشوارع والهواة

ألعاب الجيتو

[www.ghettogamaes.lv](http://www.ghettogamaes.lv)

تعتبر ألعاب الجيتو حالياً الحركة الأضخم في مجال الثقافة والشباب في البلاد. وتتنظم موسمياً ما يقرب من 70 حدثاً تحت شعار الجيتو. ويتاح لآلاف الشباب فرصة المشاركة في الأنشطة الرياضية وقضاء الوقت في بيئة إيجابية تشجع على الصحة. إذا كنت مهتماً بالمصارعة، وبالمصارعة الحرة والتزحلق على الجليد وكرة القدم على الطاولة وكرة السلة في الشارع والرقص في الشارع ولعب الهوكي في الشارع وكرة قدم في الشارع وكرة قدم على اللوح ولعب الجمباز في الصالات وكرة القدم المزدوجة والدراجات المزدوجة وركوب الدراجات الثابتة وملعب الأصابع والدراجة النارية في الشوارع والتزلج بالألواح على الملاعب الترابية الحرة والتزلج على الجليد وركوب الأمواج ولعب الكرة على الدراجات ورياضة القفز بالدراجات وغيرها من الرياضات، فإن ألعاب الجيتو هي المكان المناسب لك.

جمعية الرياضة للجميع اللاتفية (LSFAA)

[www.sportsvisiem.lv](http://www.sportsvisiem.lv)

و (LSFAA) منظمة حديثة تقوم على المجتمع المحلي من أجل الرياضة الشعبية والصحة العامة. تنظم (LSFAA) الأحداث الرياضية الشعبية التي تهدف إلى الوقاية من الأمراض وتعزيز الصحة لمواطني لاتفيا الذين لا يمارسون الرياضة بشكل احترافي. تنظم مهرجانات رياضية جماعية متنوعة في جميع أنحاء لاتفيا بشكل متكرر.

المشاركة في صنع القرار

وعلى الصعيد الوطني، تشارك رابطات المنظمات غير الحكومية في صنع القرار: التعاون مع السلطات التنظيمية الوطنية وغيرها من المنظمات غير الحكومية في تحقيق الأهداف المشتركة عن طريق وضع وتنفيذ سياسات وطنية في مختلف القطاعات.

وهناك رابطات مختلفة للمنظمات غير الحكومية في لاتفيا:

- ✓ المنظمة الجامعة للمنظمات غير الحكومية في لاتفيا – التحالف المدني – [www.nvo.lv](http://www.nvo.lv) لاتفيا
- ✓ التعاون الإنمائي على الصعيدين الوطني والدولي - منهاج لاتفيا للتعاون الإنمائي [www.lapas.lv](http://www.lapas.lv)
- ✓ سياسة الشباب - المجلس الوطني للشباب في لاتفيا [www.ljp.lv](http://www.ljp.lv)
- ✓ حماية مصالح الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة - هيئة الاتصال اللاتفية لمنظمات الإعاقة [www.sustento.lv](http://www.sustento.lv) بالإضافة إلى منظمة ابيرونز [www.apeirons.lv](http://www.apeirons.lv)
- ✓ حقوق المرأة - مركز الموارد للنساء مارنا [www.marta.lv](http://www.marta.lv) إلى جانب شبكة التعاون بين المنظمات النسائية غير الحكومية في لاتفيا [www.facebook.com/www.sieviesusadarbiba.lv](http://www.facebook.com/www.sieviesusadarbiba.lv)
- ✓ الجمعيات المهنية – اتحاد أصحاب العمل في لاتفيا [www.lddk.lv](http://www.lddk.lv)
- ✓ وجهات أخرى.



وعلى صعيد الحكومات المحلية، توجد مجالس استشارية مختلفة للحكومات المحلية تشترك فيها المنظمات غير الحكومية العاملة في الحكومة المحلية. والمجالس الاستشارية مواضيعية وتعمل تحت إشراف إدارة أو وحدة حكومية محلية محددة. وتعتمد نوعية عمل المجالس الاستشارية على نشاط المنظمات غير الحكومية واهتماماتها، وعلى اهتمام الحكومات المحلية وحافز هذه المنظمات على إشراك المنظمات غير الحكومية في عمليات صنع القرار.

على سبيل المثال، المجلس سيغولدا للشباب  
[/https://www.sigulda.lv/public/lat/pasvaldiba/dome/jaunatnes\\_lietu\\_konsultativa\\_padome](https://www.sigulda.lv/public/lat/pasvaldiba/dome/jaunatnes_lietu_konsultativa_padome)  
 جورمالا الاجتماعي <http://www.jurmala.lv/page/1162>، المجلس الاستشاري الثلاثي لمدينة ليباجا  
[www.liepajniekiem.lv](http://www.liepajniekiem.lv)، المجلس الاستشاري الاجتماعي لمدينة داوغايلز [www.daugavpils.lv](http://www.daugavpils.lv) وغيرها.

المنظمات غير الحكومية الأخرى:

- ✓ قاعدة بيانات المنظمات غير الحكومية اللاتفية [www.ngolatvia.lv/iv/nvo\\_baze-datu-](http://www.ngolatvia.lv/iv/nvo_baze-datu-)؛
- ✓ منصة المعلومات للشباب [www.jaunatneslietas.lv](http://www.jaunatneslietas.lv)؛
- ✓ المنصة اللاتفية للتعاون الإنمائي [www.lapas.lv](http://www.lapas.lv)؛
- ✓ مراكز المنظمات الإقليمية غير الحكومية:
- في "كورزيم" [www.kurzemesnvo.lv](http://www.kurzemesnvo.lv) ،
- في "لاتجال الجنوبية" [www.nvoc.lv](http://www.nvoc.lv) ،
- في "زيمجال" [www.zemgalei.lv](http://www.zemgalei.lv) ،
- في "فيد زيم" [www.vnf.lv](http://www.vnf.lv) ،
- في "إقليم ريجا" [www.nvo.lv](http://www.nvo.lv) ،
- مركز "فيدوزداجافا" غير الحكومي [www.jekabpilsnvo.lv](http://www.jekabpilsnvo.lv) ،
- مركز بريلي والمجتمعات المجاورة [www.preilunvo.lv](http://www.preilunvo.lv) ،
- مركز المنظمات غير الحكومية في ريجا [www.integracija.riga.lv](http://www.integracija.riga.lv) .
- ✓ المنظمات الكبرى في مختلف أنحاء لاتفيا - اتحاد المتقاعدين في لاتفيا [www.pensionari.lv](http://www.pensionari.lv)
- ✓ الرابطة الطبية اللاتفية [www.arstubiedriba.lv](http://www.arstubiedriba.lv)
- ✓ منظمات الثقافة والفنون في لاتفيا [www.kulturaskarte.lv/iv](http://www.kulturaskarte.lv/iv)
- ✓ المؤسسات والمنظمات المهنية في لاتفيا - اتحاد أصحاب العمل في لاتفيا [www.lddk.lv](http://www.lddk.lv) بالإضافة إلى اتحاد نقابات العمال الحرة لاتفيا [www.lbas.lv](http://www.lbas.lv)
- ✓ منظمات حماية البيئة في لاتفيا <http://biodiv.lvgma.gov.lv/information/foI426040>
- ✓ حماية المستهلك - مركز حماية حقوق المستهلك [www.pateretajs.lv](http://www.pateretajs.lv)
- ✓ تمثيل الاهتمام في الحكومات المحلية الريفية - المنتدى الريفي اللاتفية [www.lf.partneribas.lv](http://www.lf.partneribas.lv)
- ✓ الحوار بين الثقافات - شبكة لاتفيا لمؤسسة أنا ليند [www.annaslindsfonds.lv](http://www.annaslindsfonds.lv)

المراجع

1. Latvia –Civic Alliance  
[http://nvo.lv/site/attachments/03/11/2014/Petijums\\_Parskats\\_par\\_NVO\\_sektoru\\_LV\\_2013.pdf](http://nvo.lv/site/attachments/03/11/2014/Petijums_Parskats_par_NVO_sektoru_LV_2013.pdf)
2. [www.integration.lv](http://www.integration.lv) National Integration Centre
3. Enterprise Register of the Republic of Latvia [www.ur.gov.lv](http://www.ur.gov.lv)
4. <https://www.vid.gov.lv/default.aspx?tabid=11&id=4527&hl=1> State Revenue Service
5. Ministry of Culture of the Republic of Latvia  
[http://www.km.gov.lv/iv/starpnozares/lidzidaliba/pazMK\\_biednodklasif.html](http://www.km.gov.lv/iv/starpnozares/lidzidaliba/pazMK_biednodklasif.html)
6. [www.sif.lv](http://www.sif.lv) Society Integration Foundation
7. [www.likumi.lv](http://www.likumi.lv) National portal of Latvia

# AVAIL

Amplifying the Voices of  
Asylum Seekers and Refugees  
for Integration and Life Skills



BritishRedCross

منسق

بالتعاون مع



Croce Rossa Italiana



INTERNATIONAL



FEDERATION



تم تمويل هذا المنشور من قبل  
صندوق اللجوء والهجرة والاندماج  
التابع للاتحاد الأوروبي.